

WAIATA-Ā-RINGA

HOROWAEWAE

KUPU

Tērā ia te ata taua

Tākiri ana mai kei Ngongōtahā

Ko te Horo e whakatika rā i ōna rau

Horowaewae te kake ō mano, ō tini

Ki te mano whenua¹ Te Arawa e

Tukua mai kia piri, tukua mai kia tata

Kia eke mai ki runga ki te paepae poto a

Houmaitawhiti e²

Ka eke te wīwī, ka eke te wāwā

Kia riro mai ko te Hūwhā piko rua³

Tāiki e!

Te Ika a Whiro e Horo

Horokaka, Horomata, Horokura

He kurapae nā te iwi,

He kurutōngarere nā mano tini⁴

Te mauri, te Matatini karanga mai ki te iti ki te rahi

Te mana, te wehi o tuawhakarere

Kua rauhī nei te ikanga⁵ e Horo, Te Arawa karanga

Te kākārīki⁶ i te waka, te tātaki i te haka

¹ Ko te tuawhenua

² Ko te whakaaraara tēnei a Te Arawa

³ E whakatauiratia ana tēnei tuna ki te hōnora wikipōria o Te Matatini, arā te toa whakaihuwaka.

⁴ He kupu whakarite ēnei katoa mō Te Horowaewae me tōna mana, rangatira.

⁵ Tangata whenua

⁶ He tohunga tātai whetu ki runga i ngā waka

Te amorangi ki mua te hāpai haka ki muri⁷

Ko te whakaariki, ko te whakaariki

Tukua mai kia piri tukua mai ki a tata

Kia eke mai ki runga ki te paepae poto a
Houmaitawhiti.

Kūmea mai rā! Tōia mai rā! Ō rau, ō tini ki Te Matatini
e. Tōia mai rā! Kūmea mai rā! Ō waka, ō iwi ki Te
Matatini e

Ūtaina hī! Ūtaina hī! Ūtaina mai ngā iwi o te motu ki
runga Te Arawa e tau nei i āhaha!

Haere mai ki runga Te Arawa

Kia hiko tonu ahau i taku meremere, i taku taiaha,
Horowaewae e

Hi aue hi!

WHAKAMĀRAMA

He waiata ā ringa i titoa mō Te Horowaewae Makiwhara. Koia te punga o te mahi kapa haka i roto o Te Arawa mai anō i te tīmatatanga o te kaupapa nei a Te Matatini, ā ringa, ā tātaki, ā poari matua tonu. He kaiārahi hoki i te motu whānui i roto i te mahi kapa haka. Koia tonu te poutokomanawa o tana kapa haka tonu a Ngāti Rangiwewehi i mua, he whakaihuwaka.

I titoa hoki tēnei waiata ā ringa mā te kapa haka o Ōpōtiki Mai Tawhiti hei whakanui i tēnei horonuku, i tēnei hororangi a Te Horowaewae i runga i tōna papatipu o Te Arawa ki Te Matatini 2013. Ko Te Arawa tonu te ūkaipō i whānau mai ai tēnei tipua, tēnei kurupounamu o te iwi Māori, Te Matatini.

⁷ He kupu whakarite ēnei hei whakaatu i te momo o te tangata



Original Composition	Horowaewae
Musical Score Composed By	Ricky-Lee Mitai
Lyrics Composed By	Te Kāhautu Maxwell
Date Item Composed	13 Mahuru 2012